

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 1, 2003

OTTAWA, LE SAMEDI 1^{ER} NOVEMBRE 2003

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 1, 2003, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfait pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 1^{er} janvier 2003 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1M4, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1M4, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**DEPARTMENT OF HEALTH****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Publication of Results of Investigations and Recommendations for a Substance — Di-n-Octyl Phthalate (Subsections 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas a summary of a follow-up report to the assessment of Di-n-Octyl Phthalate, a substance originally specified on the first Priority Substances List, is annexed hereby,

Notice therefore is hereby given that the Ministers of the Environment and of Health propose to take no further action in respect of Di-n-Octyl Phthalate.

DAVID ANDERSON
Minister of the Environment
ANNE MCLELLAN
Minister of Health

Annex

Summary of the Follow-up Report to the
Assessment of the Substance Di-n-Octyl Phthalate

Di-n-octyl phthalate is used as a plasticizer to impart flexibility to polymers, particularly polyvinyl chloride used to make products such as gloves, flooring and flexible sheets. This substance is not produced in Canada. It is estimated that approximately 1 tonne of di-n-octyl phthalate is used annually in Canada.

Di-n-octyl phthalate was included on the first Priority Substances List (PSL1) under the 1988 *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA 1988) for assessment of potential risks to the environment and human health. As outlined in the Assessment Report released in 1993, relevant data identified before August 1992 were considered insufficient to conclude whether di-n-octyl phthalate was “toxic” to human health as defined in paragraph 11(c) of CEPA 1988.

Critical data relevant to both estimation of exposure of the general population in Canada and assessment of effects were identified following release of the PSL1 assessment and prior to December 2000. Based on this information, the margin of exposure between bounding estimates of intake for the general public and the Lowest-Observed-Effect Level in an adequate study is considered sufficient to protect human health.

Based on available data, it is concluded that di-n-octyl phthalate is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that may constitute a danger to human life or health. Therefore, di-n-octyl phthalate is not considered to be “toxic” to human health as defined in paragraph 64(c) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Publication des résultats des enquêtes effectuées et des recommandations concernant une substance — phtalate de di-n-octyle (paragraphes 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Attendu que le sommaire d'un rapport de suivi d'évaluation du phtalate de di-n-octyle, substance inscrite originalement sur la première Liste des substances d'intérêt prioritaire, est présenté ci-après,

Avis est donné par les présentes que les ministres de l'Environnement et de la Santé proposent de ne rien faire à l'égard du phtalate de di-n-octyle.

Le ministre de l'Environnement
DAVID ANDERSON
La ministre de la Santé
ANNE MCLELLAN

Annexe

Sommaire du rapport de suivi d'évaluation
de la substance phtalate de di-n-octyle

Le phtalate de di-n-octyle est utilisé comme plastifiant pour donner de la flexibilité aux polymères, notamment au chlorure de polyvinyle qui entre dans la fabrication de produits comme les gants, les revêtements de sol et les tissus flexibles. Cette substance n'est pas fabriquée au Canada. On estime à environ 1 tonne la quantité de phtalate de di-n-octyle utilisée annuellement au Canada.

Le phtalate de di-n-octyle a été inscrit sur la première Liste des substances d'intérêt prioritaire (LSIP1) publiée en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE 1988) afin d'évaluer le risque qu'il peut poser pour l'environnement et la santé humaine. Tel qu'il est indiqué dans le Rapport d'évaluation publié en 1993, les données pertinentes relevées avant août 1992 ont été jugées insuffisantes pour déterminer si le phtalate de di-n-octyle était « toxique » pour la santé humaine au sens de l'alinéa 11(c) de la LCPE 1988.

Des données critiques concernant l'estimation de l'exposition de la population générale du Canada et l'évaluation des effets ont été relevées après la publication de l'évaluation de la LSIP1 et avant décembre 2000. À la lumière de ces renseignements, la différence entre les valeurs limitantes de la dose chez le grand public et la dose minimale avec effet observé mesurée dans une étude convenable est jugée suffisante pour protéger la santé humaine.

Selon les données disponibles, on conclut donc que le phtalate de di-n-octyle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou une concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger pour la vie ou la santé humaines. Par conséquent, le phtalate de di-n-octyle n'est pas considéré comme « toxique » pour la santé humaine au sens de l'alinéa 64(c) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999).

Based upon current use patterns, investigation of options to reduce exposure is not considered to be a priority at this time. Uses and emissions of this compound should continue to be monitored to ensure that exposure does not increase to any significant extent, and additional data should be considered upon development of more sensitive testing strategies for assessing endocrine disrupting effects, for which phthalates are likely early candidates.

The full Follow-up Report may be obtained from Environment Canada's Web site (http://www.ec.gc.ca/substances/ese/eng/psap/PSL1_di_n_octyl_phthalate.cfm) or from the Inquiry Centre, Environment Canada, Gatineau, Quebec K1A 0H3 (1-800-668-6767).

[44-1-o]

Compte tenu des modes actuels d'utilisation, la recherche d'options en vue de réduire l'exposition n'est pas jugée prioritaire pour l'instant. Les utilisations et les émissions de ce composé devraient encore être surveillées pour assurer que l'exposition n'augmente pas de façon significative, et les données supplémentaires devraient être examinées lorsque des méthodes d'essai plus sensibles seront mises au point afin d'évaluer les effets perturbateurs sur le système endocrinien, dont les phtalates sont probablement les premiers responsables.

Le rapport de suivi complet peut être obtenu sur le site Web d'Environnement Canada (http://www.ec.gc.ca/substances/ese/fre/PESIP/LSIP1_phtalate_de_di_octyle.cfm) ou à l'Informatique, Environnement Canada, Gatineau (Québec) K1A 0H3 (1-800-668-6767).

[44-1-o]